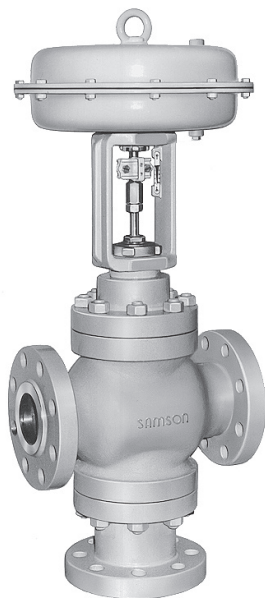


Valvole di regolazione pneumatiche Tipo 3253-1 e Tipo 3253-7

SAMSON



Istruzioni operative e di montaggio

EB 8055 IT

Edizione Agosto 2016

CE

Significato delle note



PERICOLO!

Pericolo di morte o di gravi lesioni alla persona



ATTENZIONE!

Pericolo di danni a cose o di anomalie di funzionamento



AVVERTENZA!

Pericolo di morte o di gravi lesioni alla persona



Nota:

Informazioni aggiuntive



Suggerimento:

Azione consigliata

1	Norme di sicurezza generali	4
2	Struttura e principio di funzionamento.....	6
3	Assemblaggio valvola – attuatore	8
3.1	Montaggio e regolazione	8
3.2	Possibilità di precarico delle molle per "asta attuatore in uscita"	9
3.3	Valvola e attuatore con corse nominali diverse	9
4	Installazione	12
4.1	Posizione di montaggio	12
4.2	Disposizione della valvola di regolazione	12
4.3	Attacco della pressione di comando	14
4.4	Filtro raccoglitore d'impurità, bypass	14
4.5	Attacco di controllo	14
5	Funzionamento	14
6	Manutenzione	14
6.1	Sostituzione di parti di valvole della versione standard	16
6.1.1	Pacco premistoppa.....	16
6.1.2	Seggio e/o otturatore della valvola	17
6.2	Sostituzione di parti per la versione a soffiello.....	18
6.2.1	Pacco premistoppa.....	18
6.2.2	Soffiello metallico.....	18
6.3	Sostituzione di parti per la versione con elemento isolante	18
7	Descrizione della targhetta	20
8	Dati tecnici	21
9	Richieste al costruttore	21

1 Norme di sicurezza generali



- Le operazioni di montaggio, messa in funzione e manutenzione della valvola di regolazione devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto e qualificato secondo le norme relative all'utilizzo degli stessi. Assicurarsi che non sussista alcun pericolo per addetti o terzi.
Le avvertenze riportate in questo manuale, specialmente quelle inerenti al montaggio, la messa in funzione e la manutenzione dell'apparecchio, vanno osservate rigorosamente.
- Le valvole di regolazione sono conformi ai requisiti della Direttiva Europea sugli Apparecchi a pressione 2014/68/CE. Se le valvole sono marcate CE, la Dichiarazione di Conformità fornisce le indicazioni sulla modalità di valutazione applicata. La relativa dichiarazione di conformità è disponibile, per la visualizzazione e il download, presso ► <http://www.samson.de>
- Per un uso appropriato, assicurarsi che la valvola di regolazione venga utilizzata solo a condizione che pressione di esercizio e temperatura non violino i criteri di dimensionamento stabiliti al momento dell'ordine. Il costruttore non è responsabile per danni dovuti a forze o altri influssi esterni!
Eventuali pericoli in cui possa incorrere la valvola di regolazione a causa del fluido di processo, della pressione di esercizio e delle parti mobili sono da evitarsi prendendo le opportune misure di sicurezza.
- Assicurarsi che sia il trasporto che l'immagazzinaggio della valvola di regolazione avvengano in maniera adeguata.

AVVERTENZA!

- Durante l'installazione e la manutenzione della valvola di regolazione, assicurarsi che la parte interessata del sistema sia depressurizzata e svuotata a seconda del mezzo. A seconda del campo di applicazione, lasciare raffreddare o riscaldare la valvola a temperatura ambiente prima di iniziare il lavoro.
- Quando si lavora sulla valvola, assicurarsi che l'energia pneumatica ausiliaria e il segnale di posizionamento siano interrotti o bloccati, per evitare pericoli derivanti da parti mobili della valvola di regolazione.
- Prestare particolare attenzione alle valvole di regolazione quando le molle degli attuatori sono precaricate. Questi attuatori sono identificati da un adesivo, riconoscibile anche da tre viti allungate sul lato inferiore dell'attuatore stesso. Quando si lavora sulla valvola, la forza del precarico della molla deve essere prima eliminata.



Nota:

Le versioni delle valvole di regolazione **non** elettriche senza rivestimento del corpo valvola con coperture **isolanti** sono conformi alla valutazione del pericolo di innesco, secondo la norma EN 13463-1: 2001, paragrafo 5.2, anche in caso di malfunzionamenti rari e non sono coperte dalla Direttiva 2014/34/UE.

2 Struttura e principio di funzionamento

Le valvole di regolazione pneumatiche tipo 3253-1 oppure tipo 3253-7 sono formate dalla valvola a tre vie tipo 3253 e dall'attuatore pneumatico tipo 3271 oppure tipo 3277.

La valvola a tre vie funziona a seconda della posizione dell'otturatore come valvola miscelatrice o deviatrice.

Nelle valvole miscelatrici, i fluidi di processo da miscelare vengono forniti da **A** e **B**. La corrente complessiva passa da **AB**.

Per le valvole deviatrici, invece, il fluido di processo entra da **AB** e i flussi parziali defluiscono da **A** e **B**.

La portata da **A** oppure **B** a **AB** e viceversa dipende dalla superficie libera tra i seggi e gli otturatori della valvola.

Gli otturatori (3.1, 3.2) si spostano per effetto del variare della pressione di regolazione che agisce sulla membrana dell'attuatore (8). L'asta dell'otturatore (6) con gli otturatori viene collegata tramite l'accoppiamento (7) con l'asta dell'attuatore (8.1) dell'attuatore (8) e sigillata sul premistoppa (4) tramite guarnizioni a V con molle precaricate in PTFE

oppure guarnizioni regolabili per le alte temperature.

Posizione di sicurezza

A seconda della disposizione delle molle di pressione (8.3) nell'attuatore, la valvola di regolazione ha due diverse posizioni di sicurezza:

Asta attuatore in uscita tramite la molla:

In caso di riduzione della pressione di regolazione oppure di guasto dell'energia ausiliaria, le molle spostano l'asta dell'attuatore verso il basso e chiudono il collegamento **B** sulla valvola miscelatrice e il collegamento **A** sulla valvola deviatrice.

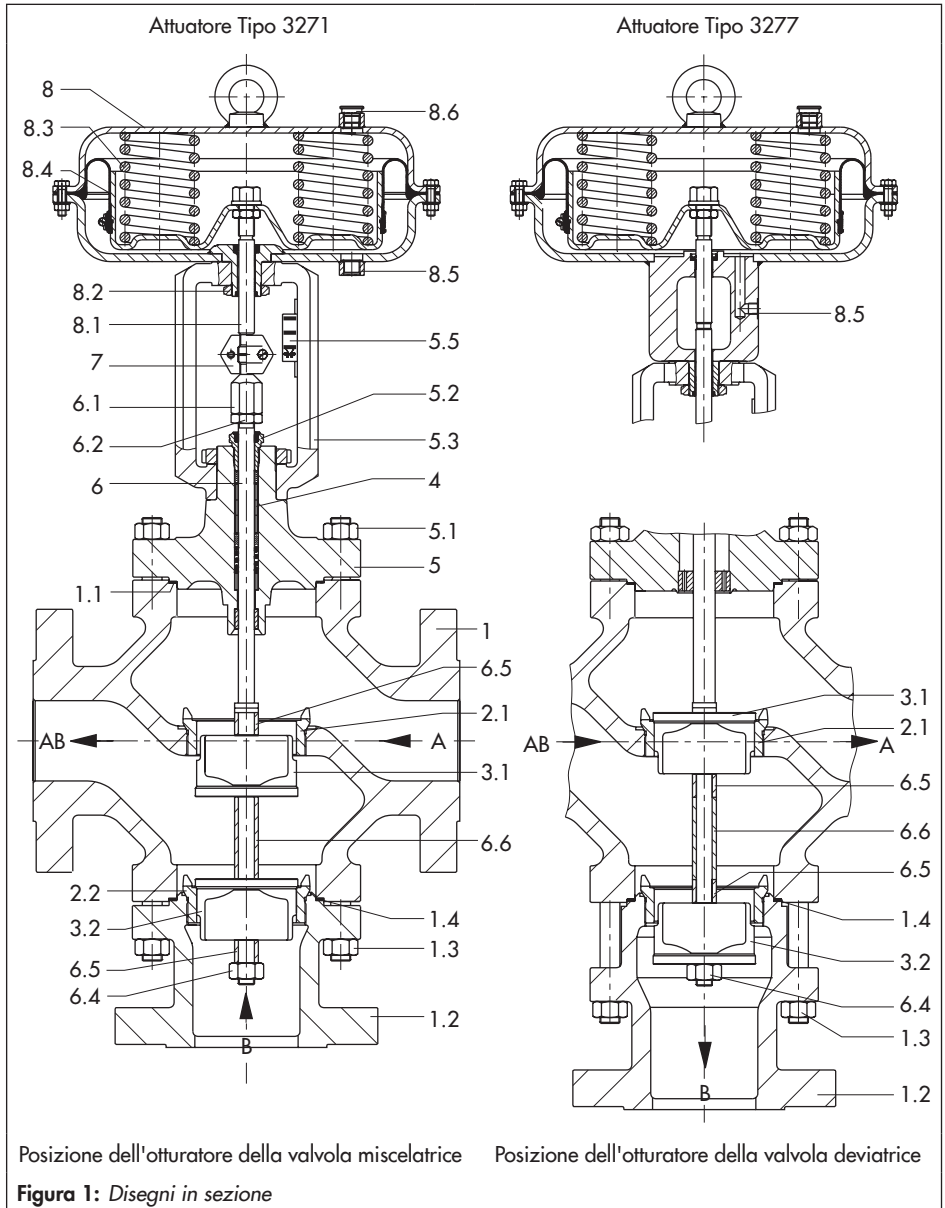
L'apertura dei collegamenti **B** o **A** si verifica con una pressione di regolazione crescente contro la forza delle molle.

Asta attuatore in entrata tramite la molla:

In caso di riduzione della pressione di regolazione oppure di guasto dell'energia ausiliaria, le molle spostano l'asta dell'attuatore verso l'alto e aprono il collegamento **B** sulla valvola miscelatrice e il collegamento **A** sulla valvola deviatrice.

La chiusura dei collegamenti **B** o **A** si verifica con una pressione di regolazione crescente contro la forza delle molle.

1	Corpo valvola	5	Coperchio della valvola	6.6	Manicotto, lungo
1.1	Anello di tenuta	5.1	Dadi	7	Giunto
1.2	Corpo del seggio	5.2	Boccola filettata	8	Attuatore
1.3	Dadi del corpo	5.3	Castello	8.1	Asta attuatore
1.4	Anello di tenuta	5.5	Indicatore di corsa	8.2	Ghiera
2.1	Seggio, superiore	6	Asta otturatore	8.3	Molle
2.2	Seggio, inferiore	6.1	Dado del giunto	8.4	Membrana
3.1	Otturatore, superiore	6.2	Controdado	8.5	Attacco pneumatico
3.2	Otturatore, inferiore	6.4	Dado	8.6	Disaerazione
4	Premistoppa	6.5	Manicotto, corto		



3 Assemblaggio valvola – attuatore

Al posto del semplice attuatore pneumatico è possibile predisporre anche un attuatore pneumatico con regolazione manuale aggiuntiva oppure un attuatore elettrico.

Per tutti i diametri nominali è possibile sostituire l'attuatore standard con un attuatore più grande o più piccolo.

Quando, per la combinazione valvola/attuatore, l'area della corsa dell'attuatore è maggiore rispetto a quella della valvola di regolazione, il produttore precarica il pacco delle molle dell'attuatore in modo che entrambe le corse coincidano.

Ogni valvola è dotata delle parti necessarie per il suo attuatore. In caso di utilizzo di un attuatore diverso, è necessario ordinare le parti di assieme appropriate insieme all'attuatore stesso.

Le parti necessarie e i loro numeri d'ordine sono consultabili nella panoramica, disponibile su richiesta, da 1600-0501 a 0550. Le parti originali verranno, quindi, sostituite con queste parti fornite aggiuntivamente.

3.1 Montaggio e regolazione

Nel caso in cui valvola e attuatore non siano stati assemblati dal costruttore o nel caso di una valvola, il cui attuatore originario debba essere sostituito da un attuatore di altro o tipo o dimensione, procedere come segue per l'assemblaggio:

1. Allentare il controdado (6.2) e il dado del giunto (6.1) della valvola.
Spingere forte l'otturatore con l'asta nell'anello del sedgio, quindi ruotare il dado del giunto e il controdado verso il basso.
2. Svitare le parti del giunto (7) e il dado ad occhiello (8.2) dall'attuatore.
Spingere il dado ad occhiello sull'asta dell'otturatore della valvola.
3. Posizionare l'attuatore sul castello (5.3) e avvitare saldamente con il dado ad occhiello (8.2).
4. Rilevare il campo del segnale nominale (o campo del segnale nominale con molle precaricate) e la direzione di azione dell'attuatore dalla targhetta dell'attuatore (ad es. 0,2 a 1 bar e "asta attuatore in uscita").
Il valore inferiore (0,2 bar) del campo segnale corrisponde al valore iniziale del campo segnale da impostare e quello superiore (1 bar) al valore finale.
La direzione d'azione (posizione di sicurezza) "asta attuatore in uscita" o "asta attuatore in entrata" è contrassegnata sull'attuatore tipo 3271 con FA o FE e sul tipo 3277 con un simbolo.

5. Per l'attuatore con **asta attuatore in uscita**, mettere in pressione la connessione della camera della membrana inferiore con la pressione del segnale corrispondente al valore iniziale del campo del segnale (ad es. 0,2 bar).
Per l'attuatore con **asta attuatore in entrata**, mettere in pressione la connessione della camera della membrana superiore con la pressione del segnale corrispondente al valore finale del campo del segnale (ad es. 1 bar).
6. Avvitare il dado del giunto (6.1) a mano fino a che raggiunga l'asta dell'attuatore (8.1), poi avvitarlo ancora di circa ¼ di giro e assicurare la posizione del dado con un controdado (6.2).
7. Applicare le parti del giunto (7) e avvitarle in maniera salda.
Allineare la targhetta della corsa (5.5) in direzione della cima del giunto.



Nota per lo smontaggio di un attuatore:

Per lo smontaggio di un attuatore dalla valvola, in particolare per una versione con molle precaricate, l'attacco pressione di regolazione deve essere prima caricato con una pressione che sia leggermente superiore al valore inferiore del campo del segnale nominale (cfr. targhetta dell'attuatore) in modo da poter allentare il dado ad occhio (8.2).

3.2 Possibilità di precarico delle molle per "asta attuatore in uscita"

Per ottenere una forza di posizionamento maggiore, con questi attuatori esiste la possibilità di precaricare le molle fino al 25% della loro corsa o il loro campo del segnale nominale durante la regolazione della valvola.

Se, per un campo segnale da 0,2 a 1 bar, si desidera un precarico per es. di 0,1 bar, il campo segnale si sposta da 0,1 bar a 0,3 bar (0,1 bar corrisponde a un precarico del 12,5%).

Nell'impostazione di una valvola, impostare come valore iniziale del campo segnale una pressione di regolazione di 0,3 bar. Il nuovo campo segnale da 0,3 a 1,1 bar deve essere obbligatoriamente indicato sulla targhetta come campo segnale con molle precaricate.

3.3 Valvola e attuatore con corse nominali diverse

Valvola con attuatore "asta attuatore in uscita"



ATTENZIONE!

Per le valvole la cui corsa è inferiore alla corsa nominale dell'attuatore, è necessario sempre impiegare campi molle precaricati.

Esempio:

Valvola con diametro nominale 100 con corsa nominale di 30 mm e attuatore di 1400 cm² con corsa nominale di 60 mm, campo del segnale nominale da 0,4 a 2 bar.

1. Impostare la pressione di regolazione necessaria per il precarico su 1,6 bar al di sopra della pressione di regolazione di 1,2 bar (intervallo da 1,2 a 2 bar) corrispondente alla metà della corsa dell'attuatore (30 mm).
2. Avvitare il dado del giunto (6.1), fino a che esso non raggiunga l'asta dell'attuatore.
3. Assicurare la sua posizione con il controdado e montare l'accoppiamento, come descritto nel capitolo 3.1.
4. Immettere il campo segnale valido da 1,6 a 2,4 bar per la valvola di regolazione montata sulla targhetta dell'attuatore.

Valvola con attuatore "asta attuatore in entrata"

Il precarico della molla dell'attuatore per "asta attuatore in entrata" non è possibile!

Se una valvola è combinata con un attuatore sovradimensionato (corsa nominale dell'attuatore superiore alla corsa nominale della valvola), è possibile utilizzare solo la prima metà del campo del segnale nominale dell'attuatore.

Esempio:

Valvola con diametro nominale 100 con corsa nominale di 30 mm e attuatore di 1400 cm² con corsa nominale di 60 mm,

campo del segnale nominale da 0,2 a 1 bar:

A metà della corsa della valvola si ottiene un campo segnale utile da 0,2 a 0,6 bar.



Nota:

Gli attuatori, senza valvola già precaricati dal costruttore, sono indicati da un adesivo. Inoltre, è possibile riconoscere sul guscio inferiore della membrana tre viti allungate con i dadi.

4 Installazione

4.1 Posizione di montaggio

La posizione di montaggio è a propria scelta. Tuttavia, SAMSON consiglia l'installazione verticale con attuatore verso l'alto per valvole con diametro nominale da 100 in su. In caso contrario, è possibile che ci si debba attendere dei lavori di manutenzione più difficoltosi. In caso di valvole con parti isolanti o a soffiutto oppure per gli attuatori con un peso superiore a 50 kg, prevedere supporti o sospensioni adeguate per l'attuatore.

! **ATTENZIONE!**

L'installazione della valvola deve avvenire in assenza di sollecitazioni.

Tubazione

Per garantire il corretto funzionamento della valvola di regolazione, assicurarsi che le tubazioni davanti e dietro la valvola abbiano una lunghezza di almeno 6 x diametro nominale, siano diritte, non ramificate e indisturbate. Quando la profondità di montaggio indisturbata è al di sotto di questo valore, è necessario consultare SAMSON.

Lavare accuratamente la tubazione prima di installare la valvola.

*sotto 0 °C e superiori a 220 °C solo fino alla flangia cieca del corpo.
Le valvole installate secondo la **NACE MR 0175** non devono essere isolate.*

4.2 Disposizione della valvola di regolazione

Disporre la valvola di regolazione a seconda dell'impostazione del problema corrispondente Figura 2.

Gli esempi di installazione, di norma, si riferiscono all'attuatore su "asta attuatore in uscita" per il riscaldamento e su "asta attuatore in entrata" per il raffreddamento.

Posizione di sicurezza: la valvola blocca il mezzo di riscaldamento o di raffreddamento.

La posizione dell'otturatore è contrassegnata con la funzione di miscelazione o deviazione su una targhetta del corpo valvola.

Per un diametro nominale da 15 a 25 la posizione dell'otturatore per la valvola miscelatrice e per quella deviatrice è la stessa.



Nota:

Le valvole di regolazione con elementi a soffiutto o isolanti devono essere isolate a temperature del fluido

Funzione miscelatrice

Regolazione della temperatura $Q = \text{costante}$

Posizione di sicurezza: FA = asta attuatore in uscita, FE = asta attuatore in entrata

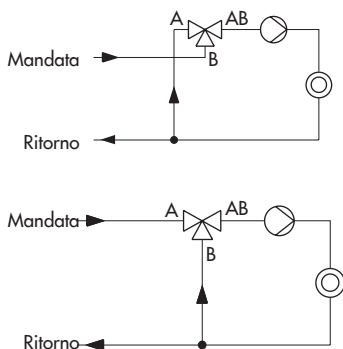
Durante il riscaldamento con FA il mezzo di riscaldamento (mandata) viene interrotto nella posizione di sicurezza, durante il raffreddamento con FE la refrigerazione viene mantenuta.

Funzione deviatrice

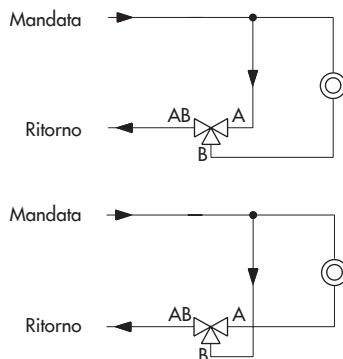
Regolazione del flusso $Q = 0 \text{ a } 100\%$

Riscaldamento con valvola miscelatrice FA oppure raffreddamento con valvola miscelatrice FE

Installazione in mandata

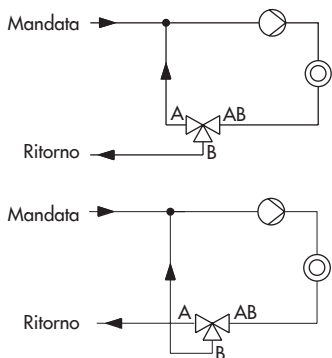


Installazione in ritorno



Riscaldamento con valvola deviatrice FA oppure raffreddamento con valvola deviatrice FE

Installazione in ritorno



Installazione in mandata

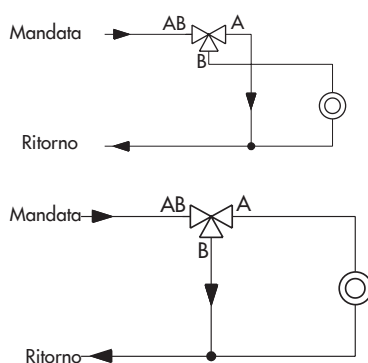


Figura 2: Esempi di installazione

4.3 Attacco della pressione di comando

Collegare il tubicino d'impulso per la valvola con l'attuatore "asta attuatore in uscita" sul guscio inferiore della membrana, per la valvola con l'attuatore "asta attuatore in entrata" su quello superiore.

Negli attuatori Tipo 3277 l'attacco inferiore si trova a lato del castello sotto la custodia inferiore della membrana.

4.4 Filtro raccogliatore d'impurità, bypass

Si consiglia di installare un filtro davanti al corpo della valvola, con valvole miscelatrici davanti a entrambi gli ingressi.

Per evitare di dover spegnere il sistema durante i lavori di manutenzione, SAMSON consiglia di installare una valvola di intercettazione davanti al filtro raccogliatore d'impurità e dietro la valvola di regolazione e di creare un bypass.

4.5 Attacco di controllo

Nella versione con soffietto a tenuta metallica (Figura 4) sulla flangia superiore si trova un attacco di controllo (11.1) per poter verificare la tenuta ermetica del soffietto.

Soprattutto per liquidi e vapori, si consiglia di collegare un indicatore di perdita adatto (ad es. manometro di contatto, scarico in recipiente aperto o spia di ispezione).

5 Funzionamento

(ad es. inversione della direzione dell'azione, ecc.)

Cfr. le istruzioni di installazione e funzionamento dell'attuatore pneumatico ► EB 8310 per il tipo 3271 e ► EB 8311 per il tipo 3277.



Nota sugli utensili speciali SAMSON!

Gli utensili adatti per il seggio della valvola e quelli speciali, come pure le coppie di serraggio necessarie per l'installazione, sono elencati nella brochure EB 029 (vecchia WA 029). Queste ultime possono essere recuperate su internet presso ► http://www.samson.de/pdf_de/e00290de.pdf.

6 Manutenzione

La valvola di regolazione è particolarmente soggetta a naturale usura di seggio, otturatore e premistoppa. A seconda delle condizioni d'uso, deve essere controllata ad intervalli appropriati, per poter rimediare a possibili malfunzionamenti prima che essi si verifichino.

Se si verificano delle perdite verso l'esterno, è probabile che il premistoppa perda.

Quando la valvola non ha una tenuta ermetica, è possibile che questo dipenda da impurità o altri corpi esterni depositatisi tra

seggio e otturatore o che le superfici di tenuta siano danneggiate.

SAMSON raccomanda di rimuovere le parti, pulirle accuratamente e sostituirle se necessario.



AVVERTENZA!

Lavori sulla valvola di regolazione:

Prima di eseguire lavori di installazione sulla valvola di regolazione, assicurarsi che la sezione d'impianto sia priva di pressione e, a seconda del tipo di fluido, svuotata.

Se utilizzato ad alte temperature, attendere che la sezione d'impianto si raffreddi a temperatura ambiente.

Le valvole non sono prive di cavità.

Pertanto, potrebbero esserci ancora dei residui del mezzo nella valvola.

Questo è particolarmente vero per le versioni delle valvole con elementi a soffiutto e isolanti.

SAMSON consiglia di smontare la valvola dalla tubazione.

Lavori sul corpo valvola:

Per tutti i lavori sul corpo valvola, innanzitutto, deve essere spenta la pressione di regolazione, il tubicino d'impulso deve essere rimosso e l'attuatore deve essere smontato.

Smontaggio dell'attuatore:

1. Svitare il dado ad occhio (8.2) rimuovere l'accoppiamento (7).
Per gli attuatori con "asta attuatore in uscita", in particolare per la versione con molle precaricate, alimentare l'attuatore con una pressione di regolazione superiore al valore iniziale del campo di segnale (cfr. la targhetta) per poter allentare il dado ad occhio.
Quindi togliere nuovamente la pressione di regolazione.
2. Sollevare l'attuatore dal castello della valvola.



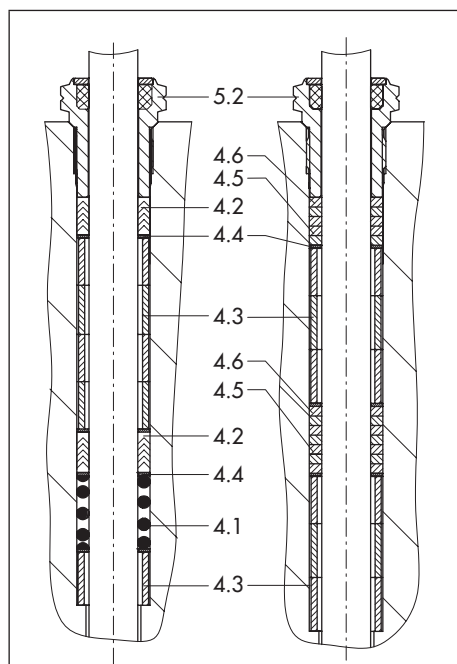
Nota:

Per informazioni in merito al tipo di lubrificante da utilizzare, consultare la rappresentanza SAMSON o il Servizio Post Vendita della SAMSON.

6.1 Sostituzione di parti di valvole della versione standard

6.1.1 Pacco premistoppa

Se il premistoppa perde, è necessario sostituire le sue guarnizioni (4.2) o le parti di tenuta (4.5 e 4.6).



- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 4.1 Molla | 4.5 Boccola(e) in carbonio |
| 4.2 Guarnizioni a V | 4.6 Grafite, pressata |
| 4.3 Boccola(e) | 5.2 Boccola filettata |
| 4.4 Rondella(e) | |

Figura 3: Premistoppa, standard a sinistra, per alte temperature a destra

3. Allentare il dado del giunto e il controdado (6.1 e 6.2) dall'asta dell'otturatore. Svitare il dado filettato (5.2) del premistoppa.
4. Rimuovere i dadi del corpo (5.1) e sollevare con cautela il coperchio della valvola (5) sopra l'asta dell'otturatore (6).
5. Tirare fuori tutti i premistoppa dall'alloggiamento del premistoppa con l'utensile adeguato, sostituire le parti danneggiate. Pulire accuratamente l'alloggiamento del premistoppa.
6. Spalmare con un lubrificante adeguato tutte le parti e l'asta dell'otturatore (6), per le guarnizioni in grafite non utilizzare alcun lubrificante.
7. Inserire una nuova guarnizione piatta (1.1) nel corpo valvola.
8. Posizionare con cautela il coperchio della valvola sopra l'asta dell'otturatore sul corpo valvola e fissarlo con i dadi (5.1).
9. Spingere con cautela i premistoppa sull'asta dell'otturatore nell'alloggiamento del premistoppa. Assicurarsi che la disposizione sia corretta, il numero di distanziali (4.3) può variare in base al diametro nominale. Avvitare e stringere la boccola filettata (5.2). In caso di guarnizioni per alte temperature stringere in maniera leggera la boccola filettata, stringere solo leggermente se si verifica una perdita.
10. Allentare leggermente il controdado (6.2) e il dado del giunto (6.1) sull'asta otturatore.

11. Montare l'attuatore come descritto nel capitolo 3.1 e impostare il valore iniziale o quello finale del campo segnale.

6.1.2 Sedgjo e/o otturatore della valvola

La valvola miscelatrice e deviatrice differiscono per la disposizione dell'otturatore della valvola e dei manicotti.

Nel caso dei diametri nominali DN da 15 a 25, la disposizione è la stessa a causa del doppio otturatore a pezzo unico per la valvola miscelatrice e deviatrice, i manicotti non sono presenti.

La SAMSON consiglia, durante il rinnovo del sedgjo o dell'otturatore, di sostituire anche i pacchi premistoppa (4.2 oppure 4.5 e 4.6).

1. Svitare il dado (6.4) all'estremità dell'asta dell'otturatore, tenendolo fermo sul dado del giunto (6.1).
2. Togliere il manicotto (6.5) presso la **valvola miscelatrice**, togliere l'otturatore (3.2) e i manicotti (6.5, 6.6) presso la **valvola deviatrice**.
3. Rimuovere le viti (1.3) e separare il corpo del sedgjo (1.2) dal corpo valvola.
4. Togliere presso la **valvola miscelatrice** l'otturatore (3.2), il manicotto (6.6), l'otturatore (3.1) e il manicotto (6.5) dell'asta dell'otturatore (6).
5. Allentare i dadi (5.1) e sollevare il coperchio della valvola (5) con il castello e l'asta dell'otturatore. Rimuovere anche l'otturatore (3.1) presso la **valvola deviatrice**.

6. Svitare il dado del giunto e il controdado (6.1, 6.2) come pure la boccola filettata (5.2), estrarre l'asta dell'otturatore dal coperchio della valvola (5).
7. Sostituire l'otturatore (3.1 e 3.2).
8. Svitare il sedgjo (2.1 e 2.2) con l'apposita chiave (cfr. brochure EB 029).
9. Applicare al filetto dei nuovi sedgji e al cono di tenuta (oppure eventualmente di nuovo sui vecchi sedgji dopo una rifinitura o una pulizia accurata) un lubrificante idoneo e riavvitare. Ricavare anche le coppie di serraggio per i sedgji delle valvole da EB 029.

Riassemblaggio:

1. Controllare i premistoppa nel coperchio o, meglio ancora, sostituire la guarnizione, cfr. capitolo 6.1.1.
 2. Spalmare con un lubrificante adeguato l'asta dell'otturatore (6), per le guarnizioni in grafite non utilizzare alcun lubrificante.
 3. Inserire l'asta dell'otturatore nel coperchio della valvola.
- Prestare attenzione durante l'inserimento se le parti della guarnizione non sono state cambiate.** La filettatura potrebbe rovinare gli anelli delle guarnizioni. Per le nuove guarnizioni, spingere con cautela i premistoppa sull'asta dell'otturatore nell'alloggiamento del premistoppa.
4. Avvitare e stringere la boccola filettata (5.2).

In caso di guarnizioni per alte temperature stringere in maniera leggera la boc-

cola filettata e stringere solo leggermente leggera se si verifica una perdita.

Inserire una nuova guarnizione piatta (1.1) nel corpo valvola.

5. Per la **valvola deviatrice**, inserire soltanto l'otturatore superiore (3.1) nel seggio (2.1).
6. Posizionare il coperchio della valvola con l'asta dell'otturatore sul corpo valvola. Avvitare i dadi (5.1) e serrare.

Valvola miscelatrice:

7. Spingere uno dopo l'altro dal basso sull'asta dell'otturatore il manicotto (6.5), l'otturatore superiore (3.1), il manicotto (6.6), l'otturatore inferiore (3.2) e il manicotto (6.5) e avvitare manualmente il dado (6.4).
8. Inserire una nuova guarnizione piatta (1.4) nel corpo valvola.
Spingere con cautela il corpo del seggio (1.2) sull'otturatore inferiore (3.2) e serrare saldamente con i dadi (1.3) sul corpo valvola.

Valvola deviatrice:

8. Inserire la nuova guarnizione piatta (1.4) e avvitare saldamente il corpo del seggio (1.2) con i dadi (1.3) sul corpo valvola.
9. Spingere uno dopo l'altro dal basso sull'asta dell'otturatore i manicotti (6.6, 2x 6.5) e l'otturatore inferiore (3.2) e avvitare manualmente il dado (6.4).
10. Avvitare il controdado (6.2) e il dado del giunto (6.1) sull'asta dell'otturatore e bloccarli l'uno contro l'altro.
9. Stringere il dado (6.4), tenendolo contro il dado del giunto (6.1).
Allentare di nuovo il dado del giunto e il controdado.

10. Montare l'attuatore come descritto nel capitolo 3.1 e impostare il valore iniziale o quello finale del campo segnale.

6.2 Sostituzione di parti per la versione a soffietto

6.2.1 Pacco premistoppa

Effettuare la sostituzione secondo la descrizione di cui al capitolo 6.1.1 per la versione normale, ma rimuovere i dadi (11.2) e separare il coperchio (11) dall'elemento intermedio (9). Sostituire la guarnizione (9.1). Il coperchio deve essere separato dall'elemento intermedio solo se vengono sostituiti anche i pacchi premistoppa.

6.2.2 Soffietto metallico

Il soffietto metallico (10) può essere cambiato solo come soffietto completo insieme all'asta dell'otturatore. Procedere secondo il capitolo 6.1.2 (Figura 4).



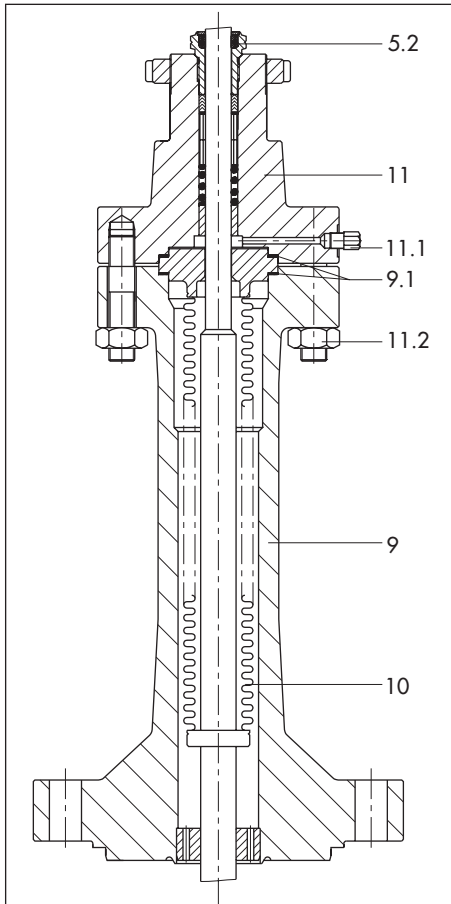
ATTENZIONE!

Durante lo smontaggio e il montaggio del soffietto, nessun momento torcente può essere trasmesso al soffietto metallico.

6.3 Sostituzione di parti per la versione con elemento isolante

Sostituzione dei pacchi premistoppa secondo la descrizione di cui al capitolo 6.1.1 per la versione normale.

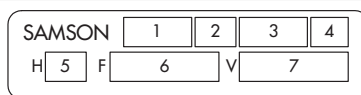
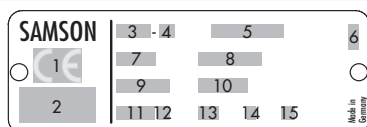
Sostituzione del seggio e dell'otturatore come descritto nel capitolo 6.1.2 per la versione normale.



- | | | | |
|-----|---------------------|------|----------------------|
| 5.2 | Boccola filettata | 11 | Coperchio |
| 9 | Elemento intermedio | 11.1 | Attacco di controllo |
| 9.1 | Guarnizione | 11.2 | Dado |
| 10 | Soffietto metallico | | |

Figura 4: *Versione a soffietto metallico, diametro nominale da 50 a 150*

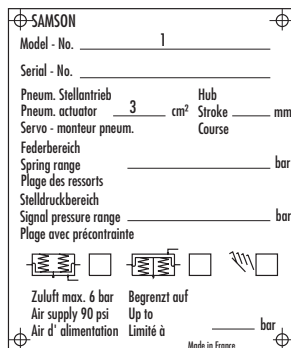
7 Descrizione della targhetta



- 1 Dove applicabile marchio CE oppure designazione: art. 4, par. 3
- 2 Dove applicabile, numero dell'organismo notificato, gruppo di fluidi e categoria
- 3 Valvola Tipo
- 4 Var-ID dell'apparecchio
- 5 Materiale
- 6 Anno di costruzione
- 7 Diametro nominale: DIN: DN, ANSI: dimensione
- 8 Pressione d'esercizio ammissibile a temperatura ambiente DIN: PN, ANSI: CL
- 9 Commessa n° con Var-ID
- 10 Posizione dell'ordine
- 11 Coefficiente della portata:
DIN: **Valore KV_s** , ANSI: **Valore C_v**
- 12 Caratteristica:
% in percentuale uguale, lineare **Lin**,
DIN: **A/Z** aperto/chiuso, ANSI: **O/C** aperto/chiuso
- 13 Guarnizione:
ME metallica, **ST** in stellite®, **Ni** nichelata,
PT a tenuta morbida con PTFE,
PK a tenuta morbida con PEEK
- 14 Versione: **M** valvola miscelatrice, **V** valvola deviatrice
- 15 Suddivisore di flusso I oppure III

- 1 Valvola Tipo
- 2 Var-ID
- 3 Superficie dell'attuatore
- 4 Direzione d'azione:
FA asta attuatore in uscita
FE asta attuatore in entrata
- 5 Corsa dell'attuatore
- 6 Campo del segnale nominale (Campo molle)
- 7 Campo del segnale nominale con molle precaricate

Tipo 3271



Tipo 3277

Figura 5: Targhetta della valvola a sinistra e attuatori a destra

8 Dati tecnici

La valvola tipo 3253 è conforme sia alla normativa CE che a quella EAC.



I dati tecnici, nonché le dimensioni e i pesi per le versioni DIN e ANSI della valvola tipo 3253 sono riportati nelle schede tecniche corrispondenti ► T 8055 e ► T 8056.

9 Richieste al costruttore

In caso di domande, indicare:

- N° di commessa
- Tipo, numero del prodotto, diametro nominale e versione della valvola
- Pressione e temperatura del fluido di processo Portata in m³/h
- Campo del segnale nominale (ad es. 0,2 a 1 bar) dell'attuatore montato
- É montato un filtro?
- Schema di montaggio



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main, Germania
Telefeno: +49 69 4009-0 · Fax: +49 69 4009-1507
samson@samson.de · www.samson.de

EB 8055 IT

2017-11-22 · Italian/Italiano